

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG  
EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG HATÁROZATA

(41/04/COL)

(2004. március 17.)

**az állami támogatások anyagi jogi és eljárásjogi szabályainak negyvennegyedik módosításáról egy új, 24B számú fejezet bevezetésével: a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás keretszabálya**

(2006/C 221/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra<sup>(1)</sup> és különösen annak 61–63. cikkeire és 26. jegyzőkönyvére,

tekintettel az EFTA-államok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásra<sup>(2)</sup> és különösen annak 24. cikkére, 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, valamint 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikkére<sup>(3)</sup>,

mivel a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 24. cikke értelmében az EFTA Felügyeleti Hatóságnak kell érvényre juttatnia az EGT-Megállapodás állami támogatásra vonatkozó rendelkezéseit,

mivel a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 5. cikke (2) bekezdése b) pontja alapján az EFTA Felügyeleti Hatóság köteles közleményeket és iránymutatásokat kiadni az EGT-Megállapodás által szabályozott ügyekben, amennyiben fenti megállapodás, vagy a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás kifejezetten így rendelkezik, vagy amennyiben az EFTA Felügyeleti Hatóság ezt szükségesnek ítéli,

felidézve az 1994. január 19-én az EFTA Felügyeleti Hatóság által elfogadott<sup>(4)</sup> állami támogatások anyagi jogi és eljárásjogi szabályait<sup>(5)</sup>,

mivel 2003. december 30-án az Európai Közösségek Bizottsága (a továbbiakban: Európai Bizottság) új keretszabályt tett közzé a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatásáról<sup>(6)</sup>,

mivel ez a keretszabály az Európai Gazdasági Térséget is érinti,

mivel az Európai Gazdasági Térség teljes területén biztosítani kell az EGT állami támogatásokról szóló szabályainak egységes alkalmazását,

mivel az EGT-Megállapodás XV. mellékletének végén található „Általános rendelkezések” cím II. pontja értelmében az EFTA Felügyeleti Hatóság köteles az Európai Bizottsággal folytatott konzultációt követően az Európai Bizottság által elfogadott jogi aktusoknak megfelelő jogi aktusokat elfogadni,

az Európai Bizottsággal való konzultációt követően,

felidézve, hogy az EFTA Felügyeleti Hatóság e témában 2004. február 3-án többoldalú találkozó keretében konzultált az EFTA-államokkal,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

<sup>(1)</sup> A továbbiakban: EGT-Megállapodás.

<sup>(2)</sup> A továbbiakban: Felügyeleti és Bírósági Megállapodás.

<sup>(3)</sup> A Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 2001. december 10-én az EFTA-államok által módosított 3. jegyzőkönyve. A módosítások 2003. augusztus 28-án léptek életbe.

<sup>(4)</sup> Eredetileg megjelent: HL L 231., 1994.9.3., valamint annak 32. EGT-kiegészítésében ugyanazon a napon, legutóbb a 2004. március 17-i 40/04/COL, még nyilvánosságra nem hozott bizottsági testületi határozattal módosítva.

<sup>(5)</sup> A továbbiakban: állami támogatásokról szóló iránymutatások.

<sup>(6)</sup> A hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás keretszabálya, HL C 317., 2003.12.30., 11. o.

1. Az állami támogatásokról szóló iránymutatások módosításra kerülnek egy új, 24B számú, „A hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás keretszabálya” címet viselő fejezet bevezetésével. Az új, 24B fejezet szövege e határozat I. mellékletében található.

2. Az EFTA-államokat levélben kell értesíteni, csatolva e határozat egy másolatát, valamint az I. mellékletet.

3. Az EGT-Megállapodás 27. jegyzőkönyvének d) pontja értelmében az Európai Bizottságot e határozatról a határozat egy, az I. mellékletet is tartalmazó másolata útján kell értesíteni.
4. A határozatot az I. melléklettel együtt az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, valamint EGT-kiegészítésében kell közzétenni.
5. A határozat angol nyelven hiteles.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 17-én.

*Az EFTA Felügyeleti Hatóság részéről*

Hannes HAFSTEIN  
*elnök*

Einar M. BULL  
*bizottsági testületi tag*

\_\_\_\_\_

## I. MELLÉKLET

24B. HAJÓGYÁRTÁSHOZ NYÚJTOTT ÁLLAMI TÁMOGATÁS <sup>(1)</sup>

## 24B.1. Bevezetés

- (1) A hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás számos speciális EGT-intézkedés tárgya volt. Azokhoz az iparágakhoz viszonyítva, amelyek nem képezik speciális szabályozás tárgyát, a hajógyártásra vonatkozó jogszabályok szigorúbb és enyhébb rendelkezéseket egyaránt tartalmaznak. E keretszabály az 1999. január 29-i 12/1999 EGT-vegyesbizottsági határozattal az EGT-Megállapodásba <sup>(2)</sup> átvett, hajógyártáshoz nyújtott támogatások új szabályairól szóló, 1998. június 29-i 1540/98/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 2003. december 31-i hatályvesztését követően új szabályokat állít fel a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatások értékeléséhez.
- (2) A keretszabály célja, hogy a lehető legnagyobb mértékben megszüntesse a hajógyártásra és más iparágakra vonatkozó szabályok közötti különbségeket, és ezáltal egyszerűsítse és átláthatóbbá tegye az EFTA Felügyeleti Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) e területen folytatott politikáját az általános horizontális előírások hajógyártásra történő kiterjesztése révén.
- (3) Mindazonáltal a Hatóság elismeri, hogy a Hatóság állami támogatások ellenőrzésére vonatkozó politikájának tükröznie kell egyes, a hajógyártást érintő speciális tényezőket. E tényezők közé a következők tartoznak:
  - (a) kihasználatlan kapacitások, nyomott árak és a kereskedelem torzulása a hajógyártás világpiacán;
  - (b) a hajók hatalmas tárgyi eszköz volta megnöveli az államilag támogatott hitelek versenyt torzító képességét;
  - (c) a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezeten (a továbbiakban: OECD) belül léteznek a hajógyártásra vonatkozó megállapodások, nevezetesen az államilag támogatott exporthitelekről szóló 1998. évi OECD iránymutatások rendszere és a hajók exporthiteléről szóló ágazati együttműködési megállapodás, amelyek az államilag támogatott exporthitelek terén bizonyos iránymutatások alkalmazásáról szóló, 1978. április 4-i határozat helyébe lépő, 2000. december 22-i 2001/76/EK tanácsi határozat <sup>(4)</sup> értelmében érvényesek a Közösségen belül.
- (4) A Hatóság tudomásul veszi, hogy az OECD keretein belül folyamatban van a normál versenyfeltételek hajógyártási és -javítási iparágban való elfogadásáról szóló, 1994. évi, még életbe nem lépett megállapodást <sup>(5)</sup> felváltó joganyag kidolgozása. Jelen keretszabály semmi esetre sem kívánja a fenti munka végeredményét sérteni, és az OECD-n belüli megállapodás tükrében felülvizsgálatra kerülhet.
- (5) E speciális körülmények tükrében a keretszabály céljai az érvényes szabályok egyszerűsítésén túl az alábbiak:
  - (a) az EGT területén található gyárak nagyobb hatékonyságra és versenyképességre ösztönzése, különösen az innovációk támogatása révén;
  - (b) ahol szükséges, a gazdaságilag életképtelen kapacitások csökkentésének elősegítése;
  - (c) az alkalmazandó nemzetközi kötelezettségek figyelembevétele az exporthitelek és a fejlesztési segélyek terén.
- (6) E célok elérése érdekében jelen keretszabály speciális intézkedéseket fektet le az innovációs és üzembezárási segélyek, exporthitelek, fejlesztési segélyek és a regionális támogatások terén.
- (7) Bizonyos tényezők, mint például a kisszériás gyártás, az előállított termékek mérete, értéke és összetett volta, valamint az a tény, hogy a prototípusok általában kereskedelmi használatra kerülnek, egyedivé teszik a hajógyártást és megkülönböztetik más iparágaktól. Ennek következményeként a hajógyártás az egyetlen iparág, amely innovációs támogatásra jogosult. Az innovációs célú beruházási támogatásokat az 1540/98/EK rendelet vezette be, és az eredeti szándék szerint csak kellően indokolt esetben, a technológiai kockázatvállalás ösztönzőjeként kerülhetnek engedélyezésre. A rendelkezés végrehajtása azonban nem volt megfelelő. A Hatóság úgy véli, hogy a hajógyártás egyedi jellemzői indokolják egy iparág-specifikus innovációs támogatás fenntartását. Ezért jelen keretszabály az innováció támogatásának javítására törekszik, figyelembe véve a korábbi rendelkezés alkalmazása során felmerülő nehézségeket.

<sup>(1)</sup> Jelen fejezet összhangban van a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás közösségi keretszabályával (HL C 317., 2003.12.30., 11. o.)

<sup>(2)</sup> HL L 35., 2000.10.2., valamint a 7. EGT-kiegészítés, az EGT-Megállapodás XV. mellékletének 1b. pontja.

<sup>(3)</sup> HL L 202., 1998.7.18., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 32., 2001.2.2., 1. o. A legutóbb a 2002/634/EK határozattal (HL L 206., 2002.8.3., 16. o.) módosított határozat.

<sup>(5)</sup> HL C 375., 1994.12.30., 1. o. Az EFTA-államok közül egyedül Norvégia írta alá az 1994. évi megállapodást.

- (8) A Hatóság csak abban az esetben tekinti a közös piaccal összeegyeztethetőnek a hajógyártáshoz, -javításhoz és hajók átalakításához nyújtott támogatást, amennyiben az megfelel jelen keretszabály előírásainak.
- (9) Jelen keretszabály nem sérti az EGT-Megállapodásba a 2002. december 16-i 170/2002 EGT-vegyesbizottsági határozat<sup>(1)</sup> alapján átvett, a hajógyártásra vonatkozó határozott idejű védintézkedések bevezetéséről szóló, 2002. június 27-i 1177/2002/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> által bevezetett határozott idejű intézkedéseket.

## 24B.2. Fogalom meghatározások

- (10) E keretszabály alkalmazásában a következő meghatározásokat kell alkalmazni:
- (a) „hajógyártás”: önjáró tengerjáró kereskedelmi hajók EGT területén történő gyártása;
- (b) „hajójavítás” önjáró tengerjáró kereskedelmi hajók EGT területén történő javítása vagy helyreállítása;
- (c) „hajóátalakítás”: a legalább 1 000 bruttó úrtartalmú (bt) önjáró tengerjáró kereskedelmi hajók EGT területén történő átalakítása, amennyiben az átalakítás a rakodási terv, a héjazat, a meghajtórendszer vagy az utasok befogadására alkalmas területek alapvető módosításával jár;
- (d) „önjáró tengerjáró kereskedelmi hajó”:
- (i) 100 bt-nál nem kisebb hajók, amelyeket utasok és/vagy áruk szállítására használnak,
  - (ii) 100 bt-nál nem kisebb, speciális feladatokat ellátó hajók (például kotróhajók és jégtörők),
  - (iii) 365 kW-nál nem kisebb vontatóhajók,
  - (iv) 100 bt-nál nem kisebb halászhajók, tekintettel az államilag támogatott exporthitelekről szóló, 1998. évi OECD iránymutatások rendszerével, valamint a hajók exporthiteléről szóló ágazati együttműködési megállapodással, illetve ezek bármelyikét módosító vagy annak helyébe lépő megállapodással összhangban lévő exporthitelekre és fejlesztési támogatásokra.
  - (v) az (i)-(iv) pontokban meghatározott hajók befejezetlen héjazata, amennyiben vízre bocsátották és mozgatható.
- Fentiek alkalmazásában az „önjáró tengerjáró hajó” azt a hajót jelenti, amely állandó meghajtása és kormányzása révén rendelkezik az önálló nyílt tengeri hajózásra való alkalmasság valamennyi jellemzőjével. Kivételt képeznek ez alól a katonai hajók (azaz a hadihajók és egyéb, támadásra vagy védekezésre alkalmas hajók, amelyek alapvető szerkezeti jellemzőik és képességeik alapján kizárólag katonai célú használatra készültek), valamint a más hajókon végrehajtott, kizárólag katonai célú szolgáló változtatások, illetve kiegészítések, amennyiben a változtatások és kiegészítések esetében nem a kereskedelmi hajógyártás érdekében végrehajtott, az állami támogatásról szóló szabályozással összeegyeztethetetlen, rejtett tevékenységről van szó,
- (e) „érintett jogalany” bármely természetes vagy jogi személy, aki/amely:
- (i) hajógyártással, hajójavítással vagy hajók átalakításával foglalkozó vállalkozás tulajdonosa, vagy ilyen felett ellenőrzést gyakorol, vagy
  - (ii) közvetve vagy közvetlenül, részvénytulajdonlás révén vagy más módon, hajógyártással, hajójavítással, vagy hajók átalakításával foglalkozó vállalkozás tulajdonában van, vagy ilyen vállalkozás ellenőrzése alatt áll.
- Az ellenőrzés meglétét kell vélelmezni, amennyiben a hajógyártással, hajójavítással, vagy hajók átalakításával foglalkozó személy vagy vállalkozás a másik vállalkozásból több mint 25 %-os részesedést tulajdonol vagy ellenőriz, vagy fordítva.
- (f) „támogatás” az EGT-Megállapodás 61. cikke (1) bekezdésének értelmében vett támogatás, ide értve a hitelkonstrukciókat, garanciákat és adókedvezményeket is.

## 24B.3. Alkalmazandó rendelkezések

### 24B.3.1. Alkalmazási kör

- (11) A hajógyártáshoz nyújtott támogatás magában foglal minden, hajógyárnak, érintett jogalanynak, hajótulajdonosnak vagy harmadik félnek hajógyártáshoz, -javításhoz, vagy hajók átalakításához közvetve vagy közvetlenül nyújtott támogatást.

<sup>(1)</sup> HL L 38., 2000.2.13., valamint a 9. EGT-kiegészítés, az EGT-Megállapodás XV. mellékletének 1ca. pontja.

<sup>(2)</sup> HL L 172., 2002.7.2., 1. o.

24B.3.2. *Horizontális rendelkezések alkalmazása*

- (12) Az alapelv szerint a hajógyártáshoz nyújtott támogatásnak összhangban kell lennie az EGT-Megállapodás 61. cikkével, a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikkével, és valamennyi ezek alapján hozott jogszabállyal és intézkedéssel, beleértve a következő rendeleteket:
- (a) a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyvének II. részébe <sup>(1)</sup> átvett, az EK-Szerződés [korábbi] 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup>;
  - (b) az EGT-Megállapodásba a 2002. június 25-i 88/2002 EGT-vegyesbizottsági határozattal <sup>(3)</sup> átvett, az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup>;
  - (c) az EGT-Megállapodásba a 2002. június 25-i 88/2002 EGT-vegyesbizottsági határozattal <sup>(5)</sup> átvett, az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a de minimis támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 69/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(6)</sup>;
  - (d) az EGT-Megállapodásba a 2002. június 25-i 88/2002 EGT-vegyesbizottsági határozattal <sup>(7)</sup> átvett, az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(8)</sup>;
  - (e) az EGT-Megállapodásba a 2002. december 16-i 170/2002 EGT-vegyesbizottsági határozat <sup>(9)</sup> alapján átvett, a hajógyártásra vonatkozó határozott idejű védintézkedések bevezetéséről szóló, 2002. június 27-i 1177/2002/EK tanácsi rendelet <sup>(10)</sup>;
  - (f) a Hatóság iránymutatása a bajba jutott cégek szanálására és szerkezetátalakítására nyújtott állami segítyekről <sup>(11)</sup>;
  - (g) a Hatóság iránymutatása a környezetvédelem állami támogatásáról <sup>(12)</sup>; valamint;
  - (h) a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás keretrendszere <sup>(13)</sup>.

24B.3.3. *Egyedi rendelkezések*

- (13) A 24B.3.2. pontban felvázolt általános elvek alól kivételt képeznek az alábbiak, amelyek jogosságát a 24B.1. pontban felsorolt specifikus tényezők igazolják:

24B.3.3.1. *Kutatáshoz, fejlesztéshez és innovációhoz nyújtott támogatás*

- (14) A hajógyártással, hajójavítással, vagy hajók átalakításával foglalkozó vállalkozásnak kutatási és fejlesztési projektek költségeinek fedezésére nyújtott támogatás az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összegegyeztethetőnek minősül, amennyiben összhangban van a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatásról szóló EGT-keretszabályban, vagy bármely arra épülő megállapodásban foglalt szabályokkal.
- (15) A már létező, hajógyártással, hajójavítással, vagy hajók átalakításával foglalkozó gyáraknak nyújtott innovációs támogatás bruttó 20 %-os maximális támogatási intenzitásig az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összegegyeztethetőnek tekinthető, amennyiben:
- (a) innovatív termékek és folyamatok ipari alkalmazásához kapcsolódik, azaz az EGT-ben ezen iparágban jelenleg létezőhöz képest technológiailag új, vagy jelentősen javított termékekhez és folyamatokhoz, amelyek magukban hordozzák a technológiai vagy ipari bukás kockázatát.
  - (b) a támogatás olyan beruházási, tervezési, műszaki és tesztelési tevékenységek során felmerülő kiadások fedezésére korlátozódik, amelyek kizárólag és közvetlenül a projekt innovatív részéhez kapcsolódnak. Kivételes esetben a technológiai innováció engedélyeztetéséhez szigorúan szükséges járulékos termelési költségek is támogathatók a minimálisan szükséges összegig.

<sup>(1)</sup> A Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 2001. december 10-én az EFTA-államok által módosított 3. jegyzőkönyve. A módosítások 2003. augusztus 28-án léptek életbe. A módosított 3. jegyzőkönyv a Hatóság honlapján: [www.eftasurv.int](http://www.eftasurv.int) található a State aid – Legal texts címszó alatt.

<sup>(2)</sup> HL L 83., 1999.3.27., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 266., 2002.10.3., valamint a 49. EGT-kiegészítés, az EGT-Megállapodás XV. mellékletének 1d. pontja.

<sup>(4)</sup> HL L 10., 2001.1.13., 20. o.

<sup>(5)</sup> HL L 266., 2002.10.3., valamint a 49. EGT-kiegészítés, az EGT-Megállapodás XV. mellékletének 1e. pontja.

<sup>(6)</sup> HL L 10., 2001.1.13., 30. o.

<sup>(7)</sup> HL L 266., 2002.10.3., valamint a 49. EGT-kiegészítés, az EGT-Megállapodás XV. mellékletének 1f. pontja.

<sup>(8)</sup> HL L 10., 2001.1.13., 33. o.

<sup>(9)</sup> HL L 38., 2002.2.13., valamint a 9. EGT-kiegészítés, az EGT-Megállapodás XV. Mellékletének 1ca. pontja.

<sup>(10)</sup> HL L 172., 2002.7.2., 1. o.

<sup>(11)</sup> Az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatása, 16. fejezet (HL L 274., 2000.10.26., valamint 48. EGT-kiegészítés). Ezen iránymutatások összhangban vannak a bajba jutott cégek szanálására és szerkezetátalakítására nyújtott állami segítyekről szóló közösségi iránymutatásokkal (HL C 288., 1999.10.9., 2. o.).

<sup>(12)</sup> Az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatása, 15. fejezet (HL L 21., 2002.1.24., valamint 6. EGT-kiegészítés). Ezen iránymutatások összhangban vannak a környezetvédelem állami támogatásáról szóló közösségi iránymutatással (HL C 37., 2001.2.3., 3. o.).

<sup>(13)</sup> Az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatása, 14. fejezet (HL L 245., 1996.9.26., valamint 43. EGT-kiegészítés). Ezen iránymutatások összhangban vannak a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatásról szóló közösségi iránymutatásokkal (HL C 45., 1996.2.17., 5. o.).

**24B.3.3.2. Üzembezárási segély**

- (16) A hajógyártással, hajójavítással, vagy hajók átalakításával foglalkozó vállalkozás részleges vagy teljes bezárása során felmerülő szokásos költségek fedezetére nyújtott támogatás az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek minősül, amennyiben az abból következő kapacitáscsökkenés tényleges és visszafordíthatatlan.
- (17) A (16) bekezdésben említett támogatható költségek a következők:
- (a) a leépített vagy a törvényes nyugdíjkorhatár előtt nyugdíjazott dolgozóknak folyósított kifizetések;
  - (b) a leépített, leépíteni kívánt vagy a törvényes nyugdíjkorhatár előtt nyugdíjazott dolgozóknak nyújtott tanácsadás költsége, ideértve a hajógyár által kis, a szóban forgó hajógyártól független és elsődlegesen nem hajógyártással foglalkozó vállalkozások létrehozásának támogatására folyósított kifizetéseket;
  - (c) a dolgozóknak szakmai átképzéshez folyósított kifizetések;
  - (d) a gyár, a hozzá tartozó épületek, létesítmények és az infrastruktúra más, nem hajógyártási célú újjá-, illetve átépítése során felmerülő költségek.
- (18) Fentiekén kívül a hajógyártást, hajójavítást, illetve a hajók átalakítását teljesen beszüntető vállalkozások esetében az alábbi intézkedések tekinthetők összeegyeztethetőnek az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével:
- (a) a következő, független tanácsadó által meghatározott két érték közül a nagyobbikat nem meghaladó összegű támogatás: a létesítmények könyv szerinti maradványértéke, vagy egy feltételezett hároméves időszak alatt elérhető diszkontált üzemi eredmény, levonva minden olyan előnyt, amelyre a támogatott vállalkozás az üzembezárás révén tesz szert;
  - (b) hitel vagy hitelgarancia formájában a működő tőkéhez nyújtott támogatás, amely már megkezdett munkák befejezéséhez szükséges, feltéve, hogy a támogatás a minimálisan szükséges összegre korlátozódik, valamint hogy a munkálatok egy jelentős része már elkészült.
- (19) A részleges üzembezárási támogatásban részesülő vállalkozások az elmúlt 10 évben nem lehettek megmentési vagy szerkezetátalakítási célú támogatás kedvezményezettjei. Amennyiben a megmentési vagy szerkezetátalakítási célú támogatás folyósítása óta 10 évnél kevesebb telt el, a Hatóság csak olyan kivételes, előre nem látható körülmények esetében engedélyezi részleges üzembezárási támogatás nyújtását, amelyekért a vállalkozás nem felelős.
- (20) A támogatás összege és intenzitása arányban kell álljon az üzembezárás mértékével, figyelembe véve az érintett régió strukturális problémáit, valamint más ipari tevékenységre történő átállás esetén az új tevékenységre vonatkozó EGT-előírásokat és szabályokat.
- (21) A támogatott üzembezárások végleges jellegének biztosítása érdekében az érintett EFTA-államnak gondoskodnia kell róla, hogy a bezárt hajógyári létesítmények tízévesnél nem rövidebb időszakra zárva maradjanak.

**24B.3.3.3. Foglalkoztatási támogatás**

- (22) A munkahelyteremtéshez és a hátrányos helyzetű, illetve fogyatékosággal élő munkavállalók alkalmazásához, valamint a hátrányos helyzetű, illetve fogyatékosággal élő munkavállalók hajógyártással, hajójavítással, vagy hajók átalakításával foglalkozó vállalkozásoknál való alkalmazása járulékos költségeinek fedezetére nyújtott támogatás az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek minősül, amennyiben összhangban van az EGT-Megállapodásba a 2003. június 20-i 83/2003 EGT-vegyesbizottsági határozattal<sup>(1)</sup> átvett, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a foglalkoztatáshoz nyújtott állami támogatásra történő alkalmazásáról szóló, 2002. december 12-i 2204/2002/EK bizottsági rendeletben<sup>(2)</sup> rögzített lényegi szabályokkal.

**24B.3.3.4. Exporthitel**

- (23) Az államilag támogatott hitel formájában hazai és külföldi hajótulajdonosoknak, vagy harmadik félnek hajók gyártásához vagy átalakításához nyújtott támogatás az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek tekinthető, amennyiben összhangban van az államilag támogatott exporthitelekéről szóló, 1998. évi OECD iránymutatások rendszerével, valamint a hajók exporthiteléről szóló ágazati együttműködési megállapodással, illetve az ezekből következő, hasonló megállapodásban rögzített szabályokkal, vagy a fentiek bármelyikét felváltó megállapodással.

<sup>(1)</sup> HL L 257., 2003.10.9., valamint az 51. EGT-kiegészítés, az EGT-Megállapodás XV. mellékletének 1g. pontja.

<sup>(2)</sup> HL L 337., 2002.12.13., 3. o.

#### 24B.3.3.5. Fejlesztési támogatás

- (24) A hajógyártáshoz és hajók átalakításához kapcsolódó, valamely fejlődő országnak fejlesztési segítségként nyújtott támogatás az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek tekinthető, amennyiben összhangban van az államilag támogatott exporthitelekről szóló, 1998. évi OECD iránymutatások rendszerében, valamint a hajók exporthiteléről szóló ágazati együttműködési megállapodásban rögzített ilyen célú szabályokkal, illetve az ezekből következő, hasonló megállapodásban rögzített szabályokkal, vagy a fentiek bármelyikét felváltó megállapodással
- (25) A Hatóság megvizsgálja a javasolt támogatás fejlesztéstartalmát, a támogatás szükségességét, valamint hogy az adott támogatás az államilag támogatott exporthitelekről szóló, 1998. évi OECD iránymutatások rendszere, valamint a hajók exporthiteléről szóló ágazati együttműködési megállapodás, illetve az ezekből következő, hasonló megállapodásban rögzített szabályok, vagy a fentiek bármelyikét felváltó megállapodás hatálya alá esik-e. A fejlesztési segítségnyújtási ajánlatnak nyitottnak kell lennie a különböző gyáraktól érkező ajánlatok felé. Az ajánlattételi eljárásoknak összhangban kell lenniük az EGT közbeszerzési szabályaival, amennyiben azok alkalmazandók.

#### 24B.3.3.6. Regionális támogatás

- (26) A hajógyártáshoz, -javításhoz vagy hajók átalakításához nyújtott regionális támogatás csak abban az esetben tekinthető összeegyeztethetőnek az EGT-Megállapodás érvényesülésével, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:
- (a) a támogatás kizárólag olyan, meglévő gyárak átszervezéséhez, modernizálásához szükséges befektetések finanszírozásához nyújtható, amelyek nem kapcsolódnak a szóban forgó gyár(ak) pénzügyi újjászervezéséhez, és amelyek célja a meglévő létesítmények termelékenységének javítása;
  - (b) az EGT-Megállapodás 61. cikke (3) bekezdése (a) pontjában említett és a Hatóság által az EFTA-államok számára a regionális támogatásokhoz jóváhagyott térképpel összhangban levő régiókban a támogatási intenzitás nem haladhatja meg a 22,5 %-ot;
  - (c) az EGT-Megállapodás 61. cikke (3) bekezdése (c) pontjában említett és a Hatóság által az EFTA-államok számára a regionális támogatásokhoz jóváhagyott térképpel összhangban levő régiókban a támogatási intenzitás nem haladhatja meg a 12,5 %, illetve az érvényes regionális támogatási plafon közül az alacsonyabbikat;
  - (d) a támogatásnak az ide vonatkozó, regionális állami támogatásokról szóló iránymutatásokban meghatározott támogatható kiadásokra kell korlátozódnia.

#### 24B.4. Értesítési kötelezettség

- (27) Valamennyi, hajógyártáshoz, -javításhoz vagy hajók átalakításához nyújtani kívánt új támogatásról értesíteni kell a Hatóságot, akár rendeletben szabályozott, akár egyedi támogatásról van szó, kivéve, ha megfelelnek az állami támogatásokra vonatkozó valamely csoportmentesség<sup>(1)</sup> feltételeinek, amely az állami támogatások egyes kategóriáit mentesíti az előzetes bejelentési kötelezettség alól.

#### 24B.5. Felügyelet

- (28) A Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve II. részében, valamint a megállapodás végrehajtási rendelkezéseiben lefektetett szabályok értelmében az EFTA-államoknak valamennyi létező támogatási szabályozásról éves jelentést kell készíteniük a Hatóságnak.

#### 24B.6. Különböző forrásokból származó, halmazott támogatások

- (29) A jelen keretszabályban meghatározott támogatási plafonok attól függetlenül érvényesek, hogy az adott támogatás részben vagy teljes egészében állami forrásból, vagy EGT-együttműködésből származó forrásból kerül folyósításra. A jelen keretszabály alapján engedélyezett támogatás nem kombinálható az EGT-Megállapodás 61. cikkének (1) bekezdése értelmében vett más állami támogatási formákkal, illetve más finanszírozási formákkal, mint például az EFTA-államok közösségi programokban való részvétele, amennyiben ez az iránymutatásokban rögzítettnél nagyobb támogatási intenzitáshoz vezet.
- (30) Amennyiben a támogatások különböző célt szolgálnak és ugyanarra a támogatható költségre vonatkoznak, a legkedvezőbb támogatási plafon lép érvénybe.

#### 24B.7. Jelen keretszabály hatálya

- (31) Jelen keretszabály 2004. január 1-től legkésőbb 2006. december 31-ig hatályos. Ezen időszak alatt a Hatóság felülvizsgálhatja a keretszabályt.

(<sup>1</sup>) Lásd fent, a 12 (b), (c), (d) és 22. bekezdéseket.